

|  |
| --- |
|  |

**REQUEST FOR QUOTATION (RFQ 16/2020)**

**Preparation of basic design for YC in Gostivar**

|  |  |
| --- | --- |
| **Project: Creating Job Opportunities for All – Main phase** | DATE: March 4, 2020 |
| REFERENCE: RFQ 16/2020 |

Dear Sir / Madam:

We kindly ask you to submit your quotation in MKD, VAT excluded for **basic design for the Youth Resource Center in Gostivar** , as detailed in Annex 1 of this RFQ. When preparing your quotation, please be guided by the form attached hereto as Annex 2.

Quotations may be submitted on or before **March 16, 2020** by 11am via ☒ courier *mail, ☒ hand delivery* to the address below:

**UNDP**

**RFQ 16/2020**

**Basic design for Youth Center in Gostivar**

Jordan Hadzi Konstantinov Dzinot 23  
Skopje

It shall remain your responsibility to ensure that your quotation will reach the address above on or before the deadline. Quotations that are received by UNDP after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation.

Please take note of the following requirements and conditions pertaining to the supply of the abovementioned good/s:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Delivery Terms  [INCOTERMS 2010]  *(Pls. link this to price schedule)* | ☐FCA  ☐CPT  ☐CIP  ☐DAP  ☒Other N/A | |
| Customs clearance, if needed, shall be done by: | ☐UNDP  ☐Supplier/Offeror  ☐Freight Forwarder | |
| Exact Address/es of Delivery Location/s (identify all, if multiple) | **UNDP RFQ 16/2020 for DESIGN-YC ul. Jordan Hadzi Konstantinov Dzinot 23 Skopje** | |
| UNDP Preferred Freight Forwarder, if any | N/A | |
| Distribution of shipping documents *(if using freight forwarder)* | N/A | |
| Latest Expected Delivery Date and Time *(if delivery time exceeds this, quote may be rejected by UNDP)* | ☒ 20 days upon contract signing  ☒ As per Delivery Schedule attached *[if delivery will be staggered]*  Time :  Time Zone of Reference : | |
| Delivery Schedule | ☐Required  ☒Not Required | |
| Packing Requirements | N/A | |
| Mode of Transport | ☐ AIR | ☐LAND |
| ☐SEA | ☒OTHER N/A |
| Preferred  Currency of Quotation | ☐United States Dollars  ☐Euro  ☒Local Currency : MK denars | |
| Value Added Tax on Price Quotation | ☐ Must be inclusive of VAT and other applicable indirect taxes  ☒ Must be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes | |
| After-sales services required | ☐Warranty on Parts and Labor  ☐Technical Support  ☐Provision of Service Unit when pulled out for maintenance/ repair  ☒ N/A | |
| Deadline for the Submission of Quotation | *Monday, March 16, 2020 and 11.00 am* | |
| **All documentations**, including catalogs, instructions and operating manuals, shall be in this language | ☐ English or,  ☐ French  ☐ Spanish  ☒ **Macedonian (original documents to be submitted)** | |
| Documents to be submitted | FOR THE COMPANY:  ☒ Duly Accomplished Form as provided in Annex 2 , and in accordance with the list of requirements in Annex 1  \***The documents shall be submitted in this order:**  **(in a hard copy and on CD (or USB)**  **Б. За правното лице**   * Документ за регистрирана дејност (Тековна Состојба); * Копија од валидна лиценца Б за проектирање градби од втора категорија издадена од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ; * Референтна листа на на изработени најмалку **три** проекти за адаптација на општествени објекти од втора категорија во последните 5 години; * Профил на компанијата.   **В. За предложениот персонал**  **Главен проектант – Архитект / Архитект за внатрешно уредување**   * Копија од валидно Овластување Б за изработка на проектна документација издадено од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ; * Кратка биографија (CV) со јасно наведено **искуство во** изработени најмалку **три** проекти за внатрешно уредување и адаптација на општествени објекти од најмалку втора категорија во последните 5 години   **Проектанти за останатите фази**   * Решение за назначување на проектанти по фази; * Овластувањe Б за назначените проектанти по фази за изработка на проектна документација издадено од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ.   ☒ Annex 1A (да се пополни табелата)  ☒ Финансиска понуда, без ДДВ | |
| Period of Validity of Quotes starting the Submission Date | ☐ 60 days  ☐ 90 days  ☒ 120 days  In exceptional circumstances, UNDP may request the Vendor to extend the validity of the Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Proposal shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation. | |
| Partial Quotes | ☒ Not permitted  ☐ Permitted [*pls. provide conditions for partial quotes, and ensure that requirements are properly listed to allow partial quotes (e.g., in lots, etc.)]* | |
| Payment Terms | ☒ 100% upon complete delivery of services  ☐ Others | |
| Liquidated Damages | ☒ Will not be imposed  ☐ Will be imposed under the following conditions :  Percentage of contract price per day of delay : \_\_\_\_\_\_  Max. no. of days of delay : \_\_\_\_\_\_  After which UNDP may terminate the contract. | |
| Evaluation Criteria  *[check as many as applicable]* | ☒ Technical responsiveness/Full compliance to requirements and lowest price  ☒ Full acceptance of the PO/Contract General Terms and Conditions  ☐ Earliest Delivery / Shortest Lead Time  ☐ Others | |
| UNDP will award to: | ☒ One and only one supplier  ☐ One or more Supplier | |
| Type of Contract to be Signed | ☐ Purchase Order  ☐ Long-Term Agreement  ☒ minimi contracts  ☐ Other Type/s of Contract | |
| Special conditions of Contract | ☐ Cancellation of PO/Contract if the delivery/completion is delayed  ☒ Others N/A | |
| General Terms and Conditions / Special Conditions | <http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html>  Non-acceptance of the terms of the General Terms and Conditions (GTC) shall be grounds for disqualification from this procurement process. | |
| Conditions for Release of Payment | Passing Inspection by project unit  Complete Installation  ☐ Passing all Testing  ☐ Completion of Training on Operation and Maintenance  ☒ Written/final Acceptance of design by the Reviewer, as per the national law  ☒ Completion of the design | |
| Annexes to this RFQ | ☒ TOR of the Services Required (Annex 1 and Annex 1A)  ☒ Form for Submission of Quotation (Annex 2) | |
| Contact Person for Inquiries  (Written inquiries only) | **procurement.mk@undp.org**      Any delay in UNDP’s response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers. | |

Goods offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of UNDP requirements.

The quotation that complies with all of the specifications, requirements and offers the lowest price, as well as all other evaluation criteria indicated, shall be selected. Any offer that does not meet the requirements shall be rejected.

Any discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity) shall be re-computed by UNDP. The unit price shall prevail, and the total price shall be corrected. If the supplier does not accept the final price based on UNDP’s re-computation and correction of errors, its quotation will be rejected.

After UNDP has identified the lowest price offer, UNDP reserves the right to award the contract based only on the prices of the goods in the event that the transportation cost (freight and insurance) is found to be higher than UNDP’s own estimated cost if sourced from its own freight forwarder and insurance provider.

At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by UNDP after it has received the quotation. At the time of award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.

Any Purchase Order that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Terms and Conditions attached hereto. The mere act of submission of a quotation implies that the vendor accepts without question the General Terms and Conditions of UNDP herein attached as Annex 3.

UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier’s preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

Please be advised that UNDP’s vendor protest procedure is intended to afford an opportunity to appeal for persons or firms not awarded a purchase order or contract in a competitive procurement process. **In the event that** you believe you have not been fairly treated, you can find detailed information about vendor protest procedures in the following link:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/protestandsanctions/>

**UNDP encourages every prospective Vendor to** avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

UNDP implements a zero tolerance on fraud and other proscribed practices, and is committed to identifying and addressing all such acts and practices against UNDP, as well as third parties involved in UNDP activities. UNDP expects its suppliers to adhere to the UN Supplier Code of Conduct found in this link : <http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf>

**Annex 1**

**Terms of Reference**

**ПРОЕКТНА ПРОГРАМА**

**ИЗРАБОТКА НА ТЕХНИЧКА ДОКУМЕНТАЦИЈА ЗА АДАПТАЦИЈА СО ВНАТРЕШНО УРЕДУВАЊЕ НА ОБЈЕКТ ЗА ПОТРЕБИТЕ НА ИДНИОТ МЛАДИНСКИ ЦЕНТАР ВО ГОСТИВАР**

**Вовед**

Во заеднички одговор на отежнатата интеграција на Ромите, лицата со попреченост и младите, како сегменти на население изложени на повеќекратни бариери за пристап до пазарот на трудот, УНДП во партнерство со Министерството за труд и социјална политика (МТСП) во почетокот на 2019 година започна со спроведување на нов четиригодишен проект кој силно ќе се фокусира на зајакнување на вработливоста и олеснување на вработувањето на најранливите лица. Проектот е финансиран од Швајцарската агенција за развој и соработка (SDC).

**Цел на проектната програма**

Целта на оваа проектна програма е да се пилотираат иновативни пристапи за поддршка на вработувањето на младите преку Младински ресурсен центар за (Младински центар) што ќе се воспостави во Гостивар за целиот Полошки регион. Мисијата на Младинскиот центар е да обезбеди поддршка во справувањето со бројните институционални но исто така и со неформалните бариери со кои лицата кои бараат работа, а особено младите, се соочуваат во пристапот до информации, услугите за медијација, како и во нивното барање работа и напори за започнување бизнис.

Проектот ќе понуди иновативни решенија за политики и програмирање за активирање на младите, Ромите и лицата со попреченост на отворениот пазар на трудот, а истовремено ќе промовира услуги за пошироко социјално вклучување.

Младинскиот центар ќе служи како локален агрегатор и дисеминатор на информации и како давател на услуги за невработени кои бараат работа. Иако Центарот ќе биде отворен за сите баратели на работа и за оние кои би биле заинтересирани за надградување на вештини, стекнување на работно искуство или други форми на менторство и советодавна поддршка, тој првенствено ќе биде насочен кон младинскиот сегмент од населението.

Центарот ќе спроведе интегриран пристап за развој на човечките ресурси во согласност со барањата на компаниите во Полошкиот регион, притоа создавајќи синергии со граѓанските организации, релевантните јавни институции, Стопанските комори, деловните здруженија и кластери, центрите за обука, образовните институции и другите актери во областа на вработувањето.

**Проектна програма**

Објектот кој што е предмет на изработка на проектна програма се наоѓа во Општина Гостивар. Просториите кои се предмет на оваа програма се од објект на поранешен приватен колеџ Јахjа Кемал во Општина Гостивар. Вкупната нето површина на објектот е 1.580,68 м2 или 1.814,54 м2 бруто површина. Новата површината која што ќе биде предмет на изработка на оваа проектна програма и за која е потребно да се направи реконстукција е со приближна бруто површина од 420 м2.

Клучна цел на оваа задача е да се дизајнира креативен распоред, реконструкција и решение за дизајн на ентериер на Младинскиот центар во Гостивар, да се прецизираат потребните градежни материјали и елементи за внатрешни работи. Решението треба да е во насока на остварување на мисијата на Младинскиот центар да стане центар што може да ги привлече и ефикасно да ги поддржува невработените млади и младите претприемачи во нивните напори да добијат пристојно вработување или да ги започнат / прошират своите бизниси. Треба да се земе предвид дека креативното решение треба да ги исполни основните барања во однос на флексибилноста, подвижноста, транспортот и современиот дизајн.

Пред да се отпочне со проектирање, потребно е да се направи детален увид на постојната состојба на објектот и да се проучи постојната конструкција. Потребно е да се предвиди доколку има потреба од санирање или ставање во употреба на дел од поставената столарија, ПВЦ или алуминиумски. Во врска со подовите, во согласнот со барањата на корисникот да се предвидат нови подови во одредени простории, каде постојните се со плочки. По однос на внaтрешните фазни инсталации, како водовод и електрика, потребно е да се инсталира нова инсталација во соогласност со новопроектираниот внатрешен дизајн кога се работи за електричните инсталации, додека пак за фазата водовод потребно е да се прилагоди според постојната состојба и доколку има потреба од одредени промени истите да се реализираат. Да се оспособи новиот влез на објектот, да се предвиди санирање на дел од кровот каде протекува вода, а исто така да се предвиди и доколку има потреба од нов кров на рамниот кров над постојните санитарни чворови.

Во врска со внатрешните и надворешните содржини, потребно е да се изјасни Имплементаторот / Корисникот за кои ќе се организира визибилити студија, па по однос на тоа да се испроектираат внатрешните простории и дел од надворешниот двор, со вградени материјали кои ќе се во функција на барањата и потребите на дефинираните простории. Исто така потребно е да се реши греењето и ладењето на објектот со поставување на клима уреди.

Поради специфичноста за идната употреба на објектот, потребно е да се направи проект кој ќе ги задоволи сите стандарди, прописи и правила за потребите на лицата со попреченост. Пред отпочнување на проектирање на избраниот проектант, ќе се добијат подетални информации за внатрешните соддржини.

Проектантот потребно е да изготви Основен проект за адаптација со внатрешно уредување кој содржи:

* **Проект на постојна состојба**
* Снимка на постојна состојба
* **Проект за адаптација со внатрешно уредување**
* Архитектонски проект: основи, карактеристични пресеци и детали; изработка на 3Д и визуелна презентација на истиот, како и презентација на 3Д слики.
* Градежно конструктивен проект (доколку се појави потреба)
* Електротехнички проект
* Проект за водовод и канализација
* Термотехнички проект (машински инсталации)
* Елаборат за ППЗ заштита
* **Проектански надзор по потреба за дообјаснување на проектот во фаза на градење**

Дополнително, процесот на проектирање ќе вклучи две еднодневни работилници со претставници на целната група на младите и други клучни чинители:

* Идејна работилница на која Главниот проектант ќе го презентира предлог проектот во 3D со цел да добие повратно мислење и инпути во однос на тој предлог; и
* Работилница за валидација каде Главниот проектант ќе ја презентира пред-финалната верзија на предлог проектот со цел да се обезбеди одобрување на проектот од клучните чинители.

Главниот проектант во текот на проектирањето ја обезбедува и координира изработката на проектот на постојната состојба и проектот за адаптација со внатрешно уредување и одговара за примената на прописите за проектирање. Главниот проектант истовремено може да биде и проектант на одреден вид на проект кој е составен дел на проектната документација. Пред отпочнување на проектирање потребно е да се направи работен состанок за додефинирање на целите за проектот. Во текот на изработка на истиот потребно е да се направат и работни состаноци со соработниците кои ќе го користат новопредвидениот објект.

Заради контрола на реализацијата на проектот за реконструкција во текот на изградбата, проектантот ќе треба да врши проектантски надзор по барање на инвеститорот. Надзорниот инженер може да побара да се извршат измени на одделни делови од проектот.

Проектната документација се изработува во електронска форма во соодветен формат на начин утврден со прописот од членот 53 од Закон за градба.

**Квалификациони критериуми**

**За компанијата**:

* Регистриран правен субјект
* Лиценца Б за проектирање градби од втора категорија издадена од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ.
* Искуство во изработка нанајмалку **три** проекти за адаптација на општествени објекти, од втора категорија, во последните 5 години.

**За персоналот:**

**Главен проектант – Архитект / Архитект за внатрешно уредување**

* Овластување Б за изработка на проектна документација издадено од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ.
* Искуство во изработка на најмалку **три** проекти за внатрешно уредување и адаптација на општествени објекти од најмалку втора категорија во последните 5 години. (CV)

**Проектанти за останатите фази**

* Решение за назначувањена проектанти за останатите фази.

Овластувањe Б за изработка на проектна документација издадено од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ за секој назначенен проектант. Понудата треба да содржи:

**Annex 1A**

Дополнително, фирмите понудувачи треба да ги пополнат и достават следните табели:

**За правното лице:** Податоци за минимум три релевантни проекти за сличен тип на објекти од втора категорија во последните 5 години:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Име на проект** | **Клиент** | **Вредност на договорот во МКД** | **Временски период на активноста** | **Вид на активности** | **Статус или датум на завршување** | **Референци – контакт детали (име, телефон, Email)** |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**За предложениот персонал:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Име на експертот** | **Област на експертиза** | **Лиценца Б (има / нема)** | **Минимум 3 релевантни проекти (краток опис)** | **Работно искуство (години)** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**ОПШТИ УСЛОВИ**

* **Времетраење на договорот: 20 денови за проектирање и проектански надзор во фаза на градење.**
* Пред доставување на понудата пожелно е да се направи увид на локацијата.
* улица ЈНА бб, Гостивар
* Kontakt:  Aferdita Hamza , Opstina Gostivar
* [aferdita.m.hamza@gmail.com](mailto:aferdita.m.hamza@gmail.com)
* tel: 071868006
* Компанијата мора да осигура дека сиот неопходен персонал и дополнителните технички ресурси потребни за ефикасно завршување на работата ќе бидат обезбедни.
* Цена на понудата: треба да ги вклучува вкупните трошоци за изработка на бараната документација (на пример теренски активности, обезбедување на подлоги, проектирање, придружен персонал и слично).
* Рок за изработка на документација: 20 дена.
* Јазик на изработената документација: македонски
* Достава на изработената ПРОЕКТНА документација: во испечатена (2 примерока) и електронска верзија
* Плаќањето ќе биде извршено по изработка и одобрување oд ревидент на комплетната проектна документација.

**КРИТЕРИУМИ ЗА СЕЛЕКЦИЈА НА ПОНУДАТА**

Понудата мора да ги исполни минималните технички критериуми. Нивото на исполнување на овие критериуми ќе биде одредено со оценка “исполнува / не исполнува”.

**Технички критериуми за евалуација**

|  |  |
| --- | --- |
| **Критериуми** | **исполнува /**  **не исполнува** |
| **Правно лице**   * Регистриран правен субјект |  |
| * Лиценца Б за проектирање градби од втора категорија издадена од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ. |  |
| * Искуство во изработка нанајмалку **три** проекти за адаптација на општествени објекти од втора категорија, во последните 5 години. |  |
| **Главен проектант – Архитект / Архитект за внатрешно уредување** |  |
| * Овластување Б за изработка на проектна документација издадено од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ. |  |
| * Искуство во изработка на најмалку **три** проекти за внатрешно уредување и адаптација на општествени објекти од најмалку втора категорија во последните 5 години |  |
| **Проектанти за останатите фази**   * Решение за назначување на проектанти за останатите фази |  |
| * Овластувањe Б за изработка на проектна документација издадено од Комора на овластени архитекти и овластени инженери на РМ за секој назначен проектант.   Да се наведат проектантите по фази |  |

**Забелешка: Пропустот да се задоволи макар и едно барање ќе се смета како за основа за дисквалификација.**

**Annex 2.**

**FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER’S QUOTATION**

***(This Form must be submitted only using the Supplier’s Official Letterhead/Stationery***

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions, and hereby offer to deliver services in conformity with TOR under **REQUEST FOR QUOTATION (RFQ 16/2020) for Preparation of basic design for YC in Gostivar**

**TABLE 1: Offer to Supply services compliant with TOR**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Item No.** | **Description of milestones***\** | **Total Price in MKD, VAT excluded** | **Completion date** |
| 1 | Basic design for YC in Gostivar |  |  |
| 2 | Price for design supervision |  | n/a |
|  | TOTAL in MKD, VAT excluded |  | |

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFQ.

*[Name and Signature of the Supplier’s Authorized Person]*

*[Designation]*

*[Date]*